

BWT Pearlwater Mineralizer Kitchen Set

powered by MIXXO Pro



DE Bedienungsanleitung

EN Operating instructions

IT Istruzioni per l'uso

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones

DA Betjeningsvejledning

PL Instrukcja obsługi

HU Használati utasítás

1. Contenu du colis

Inclus	Ensemble d'installation
Unité principale BWT MIXXO Pro	Tuyaux de raccordement
Alimentation électrique pour BWT MIXXO Pro	Cartouche BWT Pearlwater Mineralizer
Télécommande BWT MIXXO Pro	Tête de filtre BWT MyAQUA
Jeu de joints	

2. Données techniques

Conditions de fonctionnement	
Température de l'eau (pendant l'utilisation) :	5 – 30 °C
Température ambiante (pendant l'utilisation) :	4 – 40 °C
Température ambiante (stockage) :	-20 – +40 °C
Débit :	180 l/h
Pression d'eau d'entrée :	2 – 6 bar
Alimentation électrique :	100 – 240 V / 50/60 Hz
Consommation électrique :	12 V – 1 A
Indice de protection IP : (Unité principale/Télécommande)	IP 44/IP X5
Connexion	
Raccordement au tuyau d'eau froide :	3/8" (femelle, écrou-raccord)
Raccordement entrée filtre :	3/8" (mâle)
Raccordement sortie filtre :	3/8" (mâle)
Raccordement au robinet de distribution :	3/8" (mâle)

Données techniques de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer

Pour plus de détails sur la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer, veuillez vous référer au Manuel d'instructions opérationnelles de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer.



3. Mise en service initiale

3.1 Informations générales pour la première utilisation

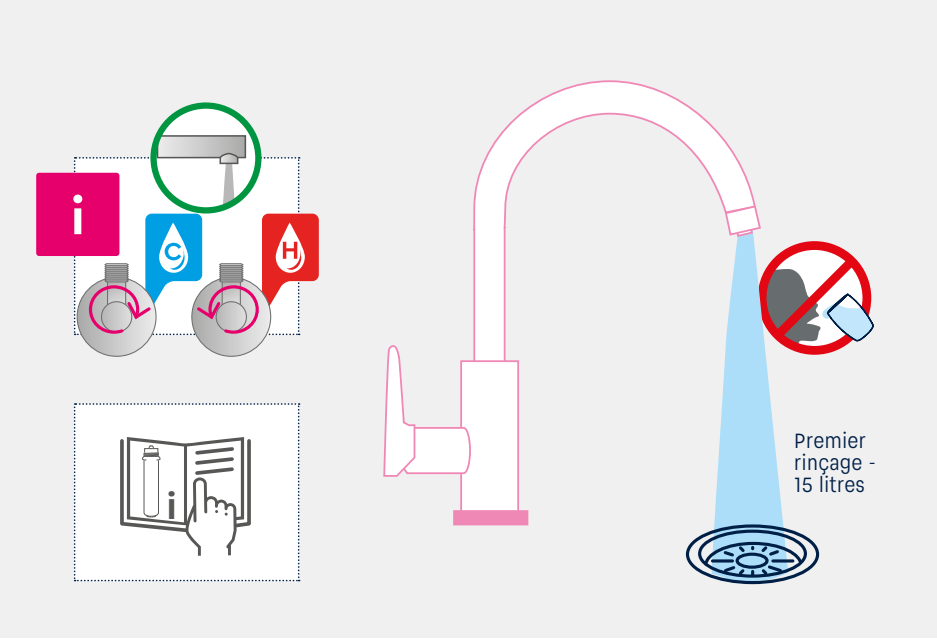
L'unité principale du BWT MIXXO Pro se connecte à l'alimentation en eau froide via un robinet existant et à une cartouche de minéralisation BWT Pearlwater. La télécommande permet de basculer entre l'eau minéralisée et l'eau adoucie (brute).

Le système ...

» ne peut être utilisé qu'avec de l'eau froide répondant aux exigences légales pour la qualité de l'eau potable.

» ne peut être installé qu'en combinaison avec une cartouche de minéralisation BWT Pearlwater originale. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

Avant la première utilisation de la cartouche de minéralisation, celle-ci doit être rincée à l'eau froide afin de la désaérer. Les détails concernant l'installation avec la tête de filtre BWT, ainsi que la procédure de rinçage, se trouvent dans les instructions fournies avec la cartouche de minéralisation BWT Pearlwater. L'eau utilisée pour le rinçage doit être jetée.



3.2 Installation de l'unité principale BWT MIXXO

1. Coupez l'arrivée d'eau au niveau des vannes d'arrêt.
2. Installez l'unité principale BWT MIXXO sur le raccord d'eau froide situé sous l'évier (écrou-raccord 3/8"). Tenez compte de la longueur des tuyaux pendant l'installation. Veillez à bien prendre en compte la longueur des tuyaux et à insérer correctement les joints du tuyau et de l'écrou-raccord.
3. Raccordez le tuyau d'eau froide du robinet à l'unité principale BWT MIXXO Pro. Assurez-vous que les joints sont correctement insérés.
4. Connectez la tête de filtre BWT aux orifices latéraux d'entrée et de sortie de l'unité principale, en respectant le sens du flux indiqué par une flèche sur la tête de filtre.
5. Placez l'alimentation électrique de l'unité principale (100-240V / 50-60 Hz) dans un endroit sec et sécurisé et branchez-la.
6. Rétablissez l'arrivée d'eau.
7. Vérifiez l'étanchéité de l'installation : assurez-vous qu'aucune fuite n'est présente au niveau de l'appareil et des tuyaux.
8. Assurez-vous que la cartouche minéralisante BWT Pearlwater est déjà vissée dans la tête de filtre BWT. Ne faites jamais fonctionner le BWT MIXXO Pro sans la cartouche minéralisante BWT Pearlwater.

3.3 Mise en service à l'aide de l'application BWT Water App

Pour une utilisation correcte, l'enregistrement de l'appareil dans l'application BWT Water App est indispensable !

- Dès que le produit est connecté et actif, il apparaît sur l'écran d'enregistrement du produit de l'application BWT Water App. Il peut être connecté via WiFi et Bluetooth.
- Vous serez d'abord invité à vous connecter à votre Wi-Fi.
- Lors de la première connexion, une mise à jour du firmware est automatiquement effectuée. Cela permet de s'assurer que votre BWT MIXXO Pro dispose de la version la plus récente dès sa première utilisation. Cette opération peut durer environ 5 minutes.
- Ensuite, l'application BWT Water App vous guide pas à pas pour appairer la télécommande et sélectionner la cartouche filtrante appropriée. Il vous suffit de suivre les instructions affichées sur votre appareil mobile.
- Une fois ces étapes complétées, l'enregistrement de votre produit est terminé. Celui-ci apparaîtra dans l'application, où vous pourrez consulter son état de fonctionnement en temps réel.
- Avant d'utiliser l'eau minéralisée pour la consommation, assurez-vous que le processus de rinçage approprié a été effectué. (Veuillez vous référer aux instructions d'installation séparées de la cartouche BWT Pearlwater Mineraliser pour plus de détails.)



**CLIQUEZ SUR LE
QR-CODE**
pour regarder la vidéo
d'installation de
BWT MIXXO.



**BWT Best
Water App**



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

4. Instructions d'utilisation et de sécurité

4.1 Consignes de sécurité

Danger de l'électricité

En cas de nécessité d'effectuer une intervention de réparation ou de maintenance sur l'appareil MIXXO PRO, il est indispensable de débrancher électriquement celui-ci au préalable. Il doit être possible de couper le circuit électrique soit en débranchant le câble d'alimentation, soit au moyen d'un interrupteur d'alimentation bipolaire sur la prise. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien qualifié. Le produit doit être rechargé à l'aide d'une source d'alimentation externe compatible, classée soit ES1/PS2, soit ES1/PS1, conformément à la norme CEI/EN62368-1 (ou équivalent). Si une source d'alimentation externe de classe ES1/ PS2 (ou équivalente) est utilisée, le câble de recharge doit être de classe VW-1 (ou équivalente).

Évitez d'utiliser des rallonges ou des adaptateurs multiples. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle du lieu d'installation. Les raccordements électriques doivent respecter les normes locales en vigueur. Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément à la directive basse tension 2006/95/CE ainsi qu'aux exigences de protection de la directive CEM 2004/108/CE.

- » Respecter toutes les réglementations d'installation spécifiques à chaque pays (par ex. DIN 1988, EN 1717), les conditions générales d'hygiène et les données techniques pour la protection de l'eau potable.
- » Le site d'installation doit être à l'abri du gel et à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur et de flammes nues.

» Les produits chimiques, les solvants et les vapeurs ne doivent pas entrer en contact avec le système de filtration.

L'appareil BWT MIXXO Pro ne doit jamais être utilisé sans la cartouche filtrante BWT installée. Veuillez vérifier attentivement le système pour détecter d'éventuels dommages.

Pour assurer un bon fonctionnement, il faut s'assurer que le levier du robinet est positionné à fond sur « Froid ». Dans le cas contraire, l'eau filtrée risque d'être partiellement mélangée à de l'eau chaude non filtrée. Lorsque l'eau filtrée est prélevée, le débit est sensiblement réduit. En cas de faible pression, la différence peut être très faible.

4.2 Télécommande

La télécommande constitue l'élément de commande principal du BWT MIXXO Pro. Elle est dotée d'un bouton-poussoir et de plusieurs signaux lumineux permettant d'indiquer l'état de fonctionnement.

Le BWT MIXXO Pro connecte l'arrivée d'eau froide à un robinet existant ainsi qu'à une cartouche de minéralisation BWT Pearlwater. Grâce à la télécommande, vous pouvez alterner entre de l'eau adoucie et de l'eau minéralisée Pearlwater.

Lorsque l'eau froide est ouverte, l'appareil se met automatiquement en mode veille. En mode standard, de l'eau adoucie s'écoule du robinet.

Le passage à l'eau minéralisée Pearlwater peut s'effectuer de deux manières :

Si le robinet est fermé : appuyez sur le bouton de la télécommande pour activer le BWT

MIXXO Pro. Vous disposez de 10 secondes pour ouvrir le robinet (levier positionné uniquement sur "froid") afin d'obtenir de l'eau minéralisée. Passé ce délai, l'appareil repasse automatiquement en mode veille.

Si le robinet est déjà ouvert (et bien réglé sur "froid") : appuyez simplement sur le bouton de la télécommande pour activer l'eau minéralisée Pearlwater.

Des voyants lumineux bleus en dégradé indiquent que de l'eau minéralisée est en cours de distribution.

Une fois l'eau coupée, le système reste activé pendant encore 10 secondes, vous permettant de remplir plusieurs verres successivement. Ensuite, le mode veille se réactive et l'appareil repasse à l'eau adoucie classique.

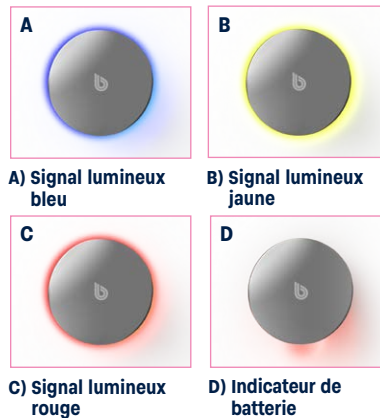
Signification des signaux lumineux :

A) Lumière bleue : le système Pearlwater est actif – de l'eau minéralisée est en cours de distribution.

B) Lumière jaune : alerte – la cartouche Pearlwater Mineralizer est presque épuisée (vérifiez dans l'application BWT Best Water si la capacité est inférieure à 10 % ou à 14 jours restants). Prévoyez un remplacement imminent.

C) Lumière rouge : alerte – la cartouche est vide et doit être remplacée. Voyant supplémentaire (coin inférieur droit) : indique l'état de charge de la télécommande. Une lumière rouge signale qu'elle doit être rechargée. Utilisez le câble USB-C fourni.

D) Lumière violette : indique que la télécommande est en cours de mise à jour ou que le mode d'appairage est activé.



i Remarque :
L'eau filtrée et minéralisée correspond à la Catégorie de liquide 2 selon la norme EN 1717.
La cartouche filtrante BWT Pearlwater est exclusivement compatible avec la tête de filtre BWT d'origine.

4.3 Unité principale BWT MIXXO

L'unité principale BWT MIXXO affiche également des signaux lumineux qui indiquent l'état, la capacité et divers avertissements :

Les signaux lumineux BWT MIXXO en un coup d'œil :



Vert = Veille
BWT MIXXO en mode veille



Vert clignotant =
Le robinet fournit de l'eau normale et non-filtrée



Bleu brillant =
Système de filtration actif
Le robinet fournit de l'eau minéralisée BWT



Voyants d'avertissement :



Jaune = Avertissement
Ex : la capacité de la cartouche de minéralisation bientôt épuisée (moins de 10 % ou moins de 14 jours restants).



Rouge = Avertissement
Ex : la capacité de la cartouche de minéralisation est épuisée

5. Dépannage

Erreur	Cause	Résolution
Distribution d'eau minéralisée Pearlwater impossible	Vannes d'alimentation en eau ou autres vannes d'arrêt fermées	Vérifiez les vannes d'arrêt et ouvrez-les si nécessaire
	Cartouche de minéralisation mal vissée dans la tête du filtre	Dévissez la cartouche, et revissez-la jusqu'à la butée
	Tête de filtre mal montée Pas d'alimentation électrique	Direction de l'écoulement – vérifiez la flèche directionnelle localisée sur la tête du filtre et inversez le montage de la tête si nécessaire
Faible débit d'eau	La pression du système est trop faible (< 2 bars)	Vérifiez que la pression du système est bien comprise entre 2 et 6 bars.
Fuite du raccord à vis	Joint défectueux ou absent	Vérifiez le joint, remplacez-le par un joint neuf si nécessaire
Bascule vers eau minéralisée impossible	Mise en service incorrecte Télécommande non chargée	Effectuez/répétez la mise en service à l'aide de l'application Chargez la télécommande
Trop peu d'espace pour l'installation l'installation	Vérifier les distances requises	Installation à l'aide d'un tuyau d'extension. Kit de raccordement disponible en option auprès de BWT.
Bulles d'air	Purge d'air incomplète	Répéter la purge d'air
Eau laiteuse ou blanchâtre	Formation d'acide carbonique liée au processus, se manifestant sous forme de petites bulles blanches	Après environ 5mn d'utilisation, la turbidité disparaîtra d'elle-même.

4.4 Application BWT Water App

L'application BWT Water App joue un rôle essentiel dans l'utilisation du produit. Elle vous guide pas à pas lors de la mise en service, vous permet d'effectuer divers réglages et de réinitialiser la cartouche de minéralisation après son remplacement. Vous y recevrez également des notifications, des avertissements et des informations en temps réel sur le fonctionnement de votre appareil ainsi que sur la capacité de la cartouche de minéralisation.

Hotline BWT SERVICE
08 09 10 20 30

6. Mise au rebut

Ce produit se compose de divers matériaux qui doivent être éliminés correctement. Si des points de collecte locaux sont disponibles, recyclez les emballages pour protéger l'environnement. Respectez les réglementations locales en vigueur ! Les piles et les accumulateurs sont identifiés par la marque de la poubelle barrée. Il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères. Toutes les pièces électroniques ne doivent être éliminées que dans des

points de recyclage agréés (2012/19/UE). Les réglementations nationales respectives pour l'élimination des appareils électriques doivent être respectées.



Best drinking water at home.

MANUFACTURER

BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
info@bwt-filter.com

DISTRIBUTOR

BWT Austria GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
info@bwt-filter.com



Discover more at
BWT.COM

Typographical and printing errors as well as technical changes reserved.

125667114-B Druck: 251110



Best drinking water at home.

BWT Pearlwater Mineralizer cartridge



OnePipe
Pearlwater



BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Straße 4, A-5310 Mondsee
T +43 (0)6232 5011-0
office@bwt.at | www.bwt.com

DE	Einbau- und Bedienungsanleitung	ES	Instrucciones de instalación y funcionamiento
EN	Installation and operating instructions	DA	Installations- og betjeningsvejledning
IT	Istruzioni per l'installazione e l'uso	HU	Telepítési és használati utasítás
FR	Instructions d'installation et d'utilisation	PL	Instrukcja instalacji i obsługi

- DE
- EN
- IT
- FR
- ES
- NL
- DA
- HU
- PL

1. Données techniques

Dimensions		Cartouche BWT Pearlwater Mineralizer
Hauteur sans équerre de fixation	mm	420
Hauteur avec équerre de fixation	mm	445
Cartouche filtrante Ø	mm	110
Conditions d'utilisation		Cartouche BWT Pearlwater Mineralizer
Diamètre de raccordement (entrée/sortie)		3/8" (BSP mâle)
Débit nominal	l/h	180
Pression de service	bar	2 à 8
Pression d'eau d'entrée	bar	> 1,2
Perte de pression à 180 l/h	bar	0,6
Température d'entrée de l'eau (min./max.)	°C	+4 à +30
Température ambiante (min./max.)	°C	+4 à +40
Position de montage		verticale
Rinçage min. avant utilisation	litres	15
Capacité / Intervalle de changement de filtre		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Capacité du filtre¹	l	3.000
Remplacement du filtre	mois	12

¹ La capacité de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer indiquée est valable pour des conditions de test définies, la capacité réelle peut être supérieure ou inférieure en fonction des paramètres d'utilisation. Remplacer la cartouche filtrante lorsque la capacité indiquée ci-dessus est épuisée et au plus tard après 12 mois.

i Remarque!

Informations sur la capacité du filtre
La capacité du filtre dépend de plusieurs facteurs, notamment : la qualité de l'eau d'entrée, le débit, la pression d'alimentation, ainsi que la perméabilité du filtre.

Le BWT Pearlwater Mineralizer ne peut être installé qu'après un adoucisseur d'eau, sur la canalisation d'eau froide. Pour obtenir de l'eau minéralisée Pearlwater à l'aide du BWT MIXXO Pro, le levier d'eau du robinet doit être entièrement positionné sur l'eau froide.

2. Utilisation et fonctions de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer

La cartouche filtrante BWT Pearlwater Mineralizer est conçue pour un usage spécifique et doit être utilisée conformément aux recommandations suivantes :

- » Amélioration du goût des boissons en éliminant les substances indésirables, telles que le chlore et autres composants responsables de mauvaises odeurs ou saveurs.
- » Elle minéralise l'eau, en ajoutant du silicate (sous la forme SiO2, du calcium, des carbonates et du magnésium pour une meilleure qualité de boisson.
- » Elle filtre les particules présentes dans l'eau d'un diamètre supérieur à 5 microns (µm).
- » Toute utilisation détournée ou non conforme à ces indications est considérée comme un usage inapproprié.

2.1 Technologie de filtration

Le Pearlwater Mineralizer de BWT affine votre eau du robinet en plusieurs étapes de filtration pour obtenir une eau minéralisée au silicate et au magnésium.

- 1 **minéralisation** – la technologie BWT minéralise l'eau avec du silicate et du magnésium sous leur forme naturelle.
- 2 **filtration des impuretés** – les particules > 5 µm, telles que le sable et la rouille, sont filtrées.
- 3 **filtration au charbon actif** – réduit les substances qui altèrent l'odeur et le goût, comme le chlore.

Un système de sécurité est monté dans la tête de filtre BWT afin d'éviter toute fuite d'eau accidentelle lors de l'installation de la cartouche filtrante.

i Remarque!

L'eau potable filtrée correspond à la catégorie de liquide 2 selon la norme EN 1717. La cartouche filtrante BWT Pearlwater est uniquement adaptée à la tête de filtre BWT MyAQUA originale.

3. Consignes d'utilisation et de sécurité

- » Consignes d'utilisation et de sécurité
- » Le BWT Pearlwater Mineralizer est conçu pour être utilisé après un adoucisseur d'eau.
- » La cartouche filtrante BWT Pearlwater ne doit être utilisée qu'avec de l'eau froide répondant aux normes légales de qualité de l'eau potable.
- » Respectez toutes les réglementations d'installation spécifiques au pays, telles que DIN 1988, EN 1717, ainsi que les exigences générales en matière d'hygiène et de protection de l'eau potable.
- » La tête du filtre est équipée de deux clapets anti-retour conformes à la norme DIN EN 13959.
- » Le lieu d'installation doit être protégé contre le gel et la lumière directe du soleil. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- » Le système de filtration doit être tenu à l'écart de tout contact avec des produits chimiques, solvants ou vapeurs.
- » La tête de filtre ne doit jamais rester sous pression sans qu'une cartouche filtrante soit installée.
- » La tête de filtre doit être remplacée tous les 5 ans.
- » Le système de filtration doit être installé en position verticale.
 - Prévoir un espace libre d'environ 65 mm sous l'unité pour faciliter le remplacement de la cartouche.
- » En cas de préconisation des autorités sanitaires de ne pas consommer l'eau du robinet ou de la faire bouillir avant consommation, cette préconisation s'applique également à l'eau filtrée.
 - Une fois l'eau déclarée à nouveau potable, il est impératif de remplacer la cartouche et de nettoyer tous les raccords.
- » Pour les personnes vulnérables (ex. : nourrissons, personnes immunodéprimées), il est recommandé de faire bouillir l'eau avant consommation – y compris l'eau filtrée.
- » En cas d'inutilisation prolongée :
 - à partir de 48h sans fonctionnement : faites couler 3 litres d'eau à travers la cartouche avant de consommer l'eau à nouveau
 - à partir de 4 semaines sans fonctionnement : la cartouche filtrante doit être remplacée

4. Dépannage

Erreur	Cause	Dépannage
La distribution d'eau minéralisée Pearlwater n'est pas possible	Vannes d'alimentation en eau ou autres vannes d'arrêt fermées	Vérifiez les vannes d'arrêt et ouvrez-les si nécessaire
	Cartouche mal vissée dans la tête du filtre	Tournez la cartouche filtrante d'1/2 tour et revissez à nouveau jusqu'à la butée
	Tête de filtre mal montée	Direction de l'écoulement - vérifiez la flèche directionnelle localisée sur la tête du filtre et inversez le sens de montage de la tête si nécessaire
Faible débit d'eau	La pression du système est trop faible	Vérifier la pression du système
Fuite de la tête du filtre lorsque la cartouche filtrante est retirée	Présence de particules dans la tête de filtre	Purgez le système avec la cartouche de minéralisation intégrée. Bleed the system with built-in mineralizer cartridge
Fuite du raccord à vis	Joint défectueux	Vérifiez le joint, remplacez-le par un nouveau si nécessaire
Bulles	Purge en air incomplète	Répétez des purges d'air successives
Eau laiteuse/blanche	Formation de gaz carbonique liée au processus de traitement, qui se manifeste sous la forme de petites bulles blanches	Après environ 5 min, la couleur blanche disparaît

5. Mise au rebut

Si des points de collecte locaux sont disponibles, ramenez les cartouches BWT Pearlwater Mineralizer usagées épuisées, les pièces restantes et les emballages pour protéger l'environnement. Respectez les réglementations locales en vigueur !

1. Información técnica

Dimensiones		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Altura sin soporte	mm	420
Altura con soporte	mm	445
Cartucho filtrante Ø	mm	110
Condiciones de trabajo		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Rosca de conexión (entrada/salida)		3/8" (rosca macho BSP)
Caudal nominal	l/h	180
Presión de trabajo	bar	2 a 8
Presión de agua de entrada	bar	> 1,2
Pérdida de presión a 180 l/h	bar	0,6
Temperatura de entrada de agua (mín./máx.)	°C	+4 a +30
Temperatura ambiente (mín./máx.)	°C	+4
Capacidad de caudal	l/min	-
Desviaciones de caudal	%	-
Posición de montaje		vertical
Volumen mínimo de descarga	l	15
Capacidad / Intervalo de cambio del filtro		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Capacidad del filtro ¹	l	3.000
Vida útil del filtro	Meses	12

¹ La capacidad del filtro mineralizador especificada es para condiciones de prueba definidas, la capacidad real de funcionamiento puede ser mayor o menor. Reemplace el cartucho mineralizador cuando se agote la capacidad anterior, pero no más tarde de 12 meses.

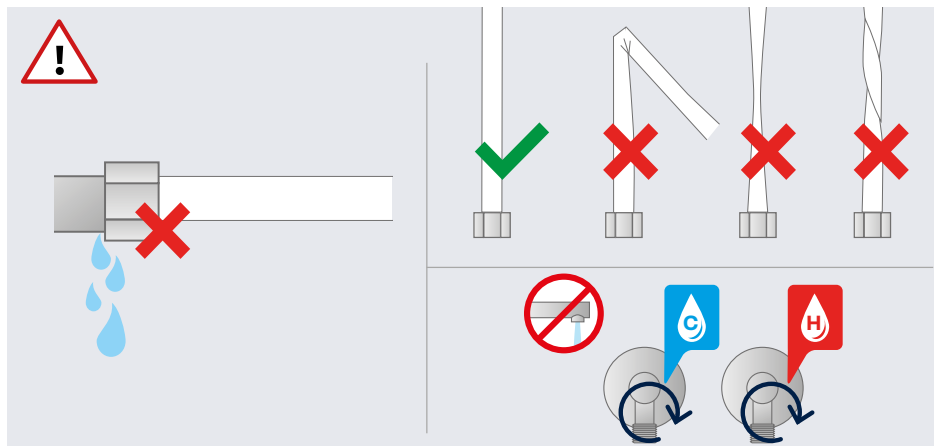
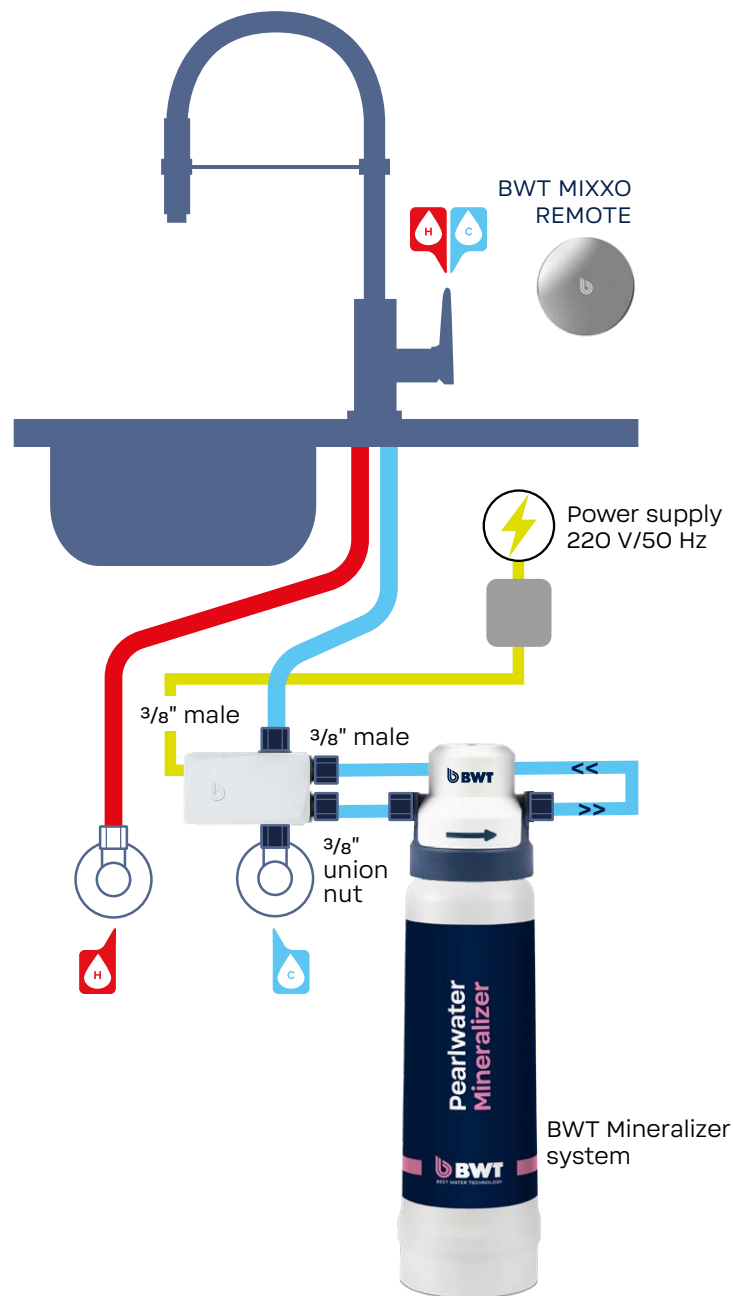
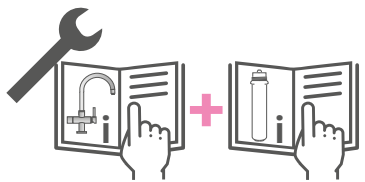
i Atención!

BWT Pearlwater Mineralizer debe instalarse después de un descalcificador y siempre en la línea de agua fría. Para extraer agua mineralizada con BWT MIXXO Pro, la palanca del grifo debe estar completamente ajustada al agua fría.

2. Uso y diseño

- El cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
- » solo se debe utilizar con agua fría que cumpla con los requisitos legales de calidad de agua potable.
 - » mejora el aroma de las bebidas al eliminar las sustancias que alteran su sabor y olor, como el cloro.
 - » mineraliza el agua añadiendo silicato (en forma de SiO₂), calcio, magnesio y bicarbonatos.
 - » filtra las partículas (> 5 µm) del agua, como los microplásticos.

Se considera que cualquier otro uso no está de acuerdo con el propósito previsto.



- DE** Hygienisch arbeiten. Verunreinigungen des Trinkwassersystems sind zu vermeiden. Defekte Teile müssen sofort getauscht werden.
- EN** Work hygienically. Avoid contamination of the filter system. Defective parts must be replaced immediately.
- IT** Lavora in modo igienico. La contaminazione del sistema di filtraggio deve essere evitata. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente.
- FR** Le système de filtration doit être utilisé dans le respect strict des règles d'hygiène. Veillez à éviter toute introduction d'impuretés dans le circuit. En cas de défaillance, remplacez immédiatement toute pièce défectueuse afin de garantir un fonctionnement optimal et sûr.
- ES** Trabaja de forma higiénica y seguro. Debe evitarse la contaminación del sistema de filtrado. Las piezas defectuosas deben sustituirse inmediatamente.
- NL** Werk hygiënisch. Verontreiniging van het filtersysteem moet worden voorkomen. Defecte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- DA** Arbejd hygiejnisk. Forurening af filtersystemet skal undgås. Defekte dele skal straks udskiftes.
- HU** Ügyeljen a higiénikus munkavégzésre, kerülje a szűrőrendszer elszennyeződését. A hibás alkatrészeket azonnal ki kell cserélni.
- PL** Należy pracować w sposób higieniczny. Należy unikać zanieczyszczenia systemu. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić.

1.

